

85.377

Postulat Wick
Tierschutzverordnung. Revision
Protection des animaux.
Révision de l'ordonnance

Wortlaut des Postulates vom 13. März 1985

Der Bundesrat wird eingeladen, die Tierschutzverordnung in folgenden Punkten zu ergänzen oder zu modifizieren:

- Sämtliche Tierversuchs-Bewilligungsgesuche müssen ausser dem Kantonsveterinär (Bewilligungsinstanz) auch der kantonalen Tierversuchskommission zur Kenntnis gebracht werden.
- Jedes Kommissionsmitglied hat das Recht, die Behandlung jedes beliebigen Tierversuchsgesuches in der Kommission zu verlangen. In diesen Fällen entscheidet die Kommission über die Bewilligung.
- Jedes Kommissionsmitglied hat das Recht, Kategorien von Tierversuchen, denen es nicht zustimmen kann, zur Begutachtung und zum prinzipiellen Entscheid an die Eidgenössische Tierversuchskommission weiterzuleiten.
- Die kantonalen Tierversuchskommissionen haben das Recht und die Pflicht, die Einhaltung des Tierschutzgesetzes durch unangemeldete Besuche in den entsprechenden Institutionen zu verifizieren.

Texte du postulat du 13 mars 1985

Le Conseil fédéral est invité à compléter ou à modifier sur les points suivants l'ordonnance sur la protection des animaux:

- Toutes les demandes d'autorisation concernant les expériences sur animaux doivent être portées non seulement à la connaissance du vétérinaire cantonal (autorité compétente), mais aussi à celle de la commission cantonale des expériences sur animaux.
- Tout membre de la commission a le droit d'exiger qu'une demande d'autorisation soit examinée par celle-ci. Dans ce cas, la commission se prononce sur l'octroi.
- Tout membre de la commission a le droit de transmettre les demandes d'autorisation se rapportant aux catégories d'expériences sur animaux auxquelles il ne saurait souscrire à la Commission fédérale des expériences sur animaux, afin qu'elle les examine et qu'elle prenne une décision de principe.
- Les commissions cantonales d'expériences sur animaux ont le droit et le devoir de vérifier que la loi sur la protection des animaux est respectée en procédant à l'improviste à des visites dans les institutions concernées.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Auer, Blunschy, Bonnard, Bühler-Tschappina, Cantieni, Dünki, Eppenberger-Nesslau, Euler, Grassi, Hess, Hubacher, Humbel, Iten, Jaeger, Jung, Keller, Landolt, Maeder-Appenzell, Müller-Bachs, Nauer, Nebiker, Oehler, Oester, Pfund, Robert, Ruckstuhl, Rutishauser, Salvioni, Savary-Freiburg, Schmidhalter, Schnider-Luzern, Segmüller, Seiler, Villiger, Wyss (35)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung, wünscht jedoch eine schriftliche Beantwortung.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 10. Juni 1985

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 10 juin 1985

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Überwiesen – Transmis

85.379

Postulat Eppenberger-Nesslau
Tierschutzgesetz. Vollzugsvorschriften
Loi sur la protection des animaux.
Prescriptions d'exécution

Wortlaut des Postulates vom 13. März 1985

Der Bundesrat wird ersucht, bald – wenn möglich noch vor der Volksabstimmung über die Initiative zur Abschaffung der Vivisektion – in folgenden Punkten eine sinngemässe Änderung des Tierschutzgesetzes vorzuschlagen:

Artikel 18 Bewilligungsverfahren und Aufsicht

¹ (...) Namentlich erhält die Kommission Gelegenheit zur vorgängigen Prüfung der Bewilligungsgesuche. Sie kann Bewilligungsentscheide an kantonale Instanzen sowie an das Bundesamt für Veterinärwesen bzw. an das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement weiterziehen.

² Die kantonalen und eidgenössischen Bewilligungsentscheide sind öffentlich einsehbar, soweit keine überwiegenden wissenschaftlichen, wirtschaftlichen oder militärischen Geheimnisse verletzt werden.

³ Gesamtschweizerische Organisationen, die sich nach ihren Statuten mit Tierschutz befassen, können Bewilligungsentscheide an kantonale (Regierungsrat) bzw. eidgenössische Instanzen (Bundesamt für Veterinärwesen, Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement) weiterziehen. Diesen Organisationen steht das Klagerecht im Sinne des Strafrechts und der Verwaltungsrechtspflege zu. Der Bundesrat bezeichnet die berechtigten Organisationen.

Texte du postulat du 13 mars 1985

Le Conseil fédéral est invité à proposer rapidement – si possible avant la votation populaire sur l'initiative concernant la suppression de la vivisection – une modification de la loi sur la protection des animaux sur les points suivants:

Article 18 Procédure d'autorisation et surveillance

¹ (...) La commission doit avoir notamment l'occasion d'examiner au préalable les demandes d'autorisation. Elle peut déférer des décisions en matière d'autorisation aux autorités cantonales et à l'Office vétérinaire fédéral ou au Département fédéral de l'économie publique.

² Les décisions cantonales et fédérales en matière d'autorisation peuvent être consultées dans la mesure où aucun secret important n'est violé dans le domaine scientifique, économique ou militaire.

³ Les organisations d'importance nationale qui s'occupent de la protection des animaux en vertu de leurs statuts peuvent déférer des décisions en matière d'autorisation aux autorités cantonales (Conseil d'Etat) ou aux autorités fédérales (Office vétérinaire fédéral, Département fédéral de l'économie publique). Ces organisations ont le droit d'ester en justice au sens du droit pénal et de la juridiction administrative. Le Conseil fédéral désigne celles qui ont cette faculté.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann-Bern, Aubry, Auer, Cincera, Dünki, Eng, Giger, Hunziker, Künzi, Lüchinger, Maeder-Appenzell, Mühleemann, Müller-Bachs, Müller-Meilen, Nef, Ogi, Petitpierre, Reich, Revaclier, Risi-Schwyz, Rohrer, Schnider-Luzern, Schnyder-Bern, Villiger, Wanner, Weber Monika, Widmer, Wyss, Zwingli, Zwygart (30)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Das Tierschutzgesetz vom 9. März 1978 stellt eine umfassende Rechtsgrundlage für die Eindämmung von Tierversuchen dar. In der Praxis zeigen sich aber gewisse Mängel beim Vollzug. Diese können durch verbesserte Mitwirkungsmöglichkeiten der Aufsichtskommissionen, durch den Einbezug gesamtschweizerischer, anerkannter Tierschutzorga-

Postulat Wick Tierschutzverordnung. Revision

Postulat Wick Protection des animaux. Révision de l'ordonnance

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	17
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.377
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	21.06.1985 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1261-1261
Page	
Pagina	
Ref. No	20 013 515

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.